

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 330

48. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

24. joulukuuta 2005

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	<b>Tuomioistuimien</b>	
	TUOMIOISTUIMEN	
2005/C 330/01	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 15 päivänä marraskuuta 2005 asiassa C-392/02: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Tanskan kuningaskunta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Lain mukaan maksettavaksi kuuluvat tullit, joita ei ole kannettu kansallisten tulliviranomaisten erehdyksen johdosta — Jäsenvaltioiden taloudellinen vastuu) .....	1
2005/C 330/02	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-158/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Espanjan kuningaskunta (Sijoittautumisvapaus — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Kansallisen sosiaalivakuutuslaitoksen esittämät tarjouspyynnöt — Kotona suoritettavat hengitysterapiapalvelut — Osallistumisedellytys — Arviointiperusteet — Syrjintäkiellon periaate) .....	1
2005/C 330/03	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-175/03: Helleenien tasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (EMOTR — Päätös 2003/102/EY — Yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Tuki Aigean meren pienillä saarilla olevien oliiviviljelmien säilymiselle — Tilikaudet 1999-2001) .....	2
2005/C 330/04	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-329/03 (Areios Pagosin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Trapeza tis Ellados AE vastaan Banque Artesia (Pääomien vapaa liikkuvuus — 11.5.1960 annettu ensimmäinen neuvoston direktiivi — Pörsissä kaupankäynnin kohteena olevien joukkovelkakirjojen hankinta — Niiden rahaksi muuttamisesta saatujen varojen kotiuttaminen) .....	2
2005/C 330/05	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 20 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-334/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Portugalin tasavalta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 90/388/ETY — Televiestintä — 4 d artikla — Käyttöoikeudet — Käyttöoikeuksien myöntämisen ei ole taattu olevan syrjimätöntä — Täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	3

**FI**

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2005/C 330/06	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-387/03: Helleenien tasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (EMOTR — Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen — Tilikaudet 1999 ja 2000 — Päätös 2003/536/EY — Viiniala, oliiviöljyala sekä naudan- ja lampaanliha-alat) .....	3
2005/C 330/07	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-437/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Itävallan tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivit 78/686/ETY ja 78/687/ETY — Hammaslääkärit) .....	4
2005/C 330/08	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-525/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Kansalliset säännökset, joiden kaikki oikeusvaikutukset ovat lakanneet ennen perustellussa lausunnossa asetetun määräajan päättymistä — Kanteen tutkimatta jättäminen) .....	4
2005/C 330/09	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-166/04: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 79/409/ETY — Luonnonvaraisten lintujen ja niiden elinympäristön suojelu — Erityissuojelualueet — Messolongin laguuna) .....	5
2005/C 330/10	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 yhdistetyissä asioissa C-266/04–C-270/04, C-276/04 ja C-321/04–C-325/04 (Tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne esittävä ennakkoratkaisupyyntö): Nazairdis SAS ym. vastaan Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (Tuen käsite — Myyntipinta-alan mukaan perittävä maksu — Maksun ja maksun tuoton käyttötarkoituksen välinen sitova yhteys) .....	5
2005/C 330/11	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-377/04: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Itävallan tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 1999/92/EY — Työntekijöiden suoja — Räjähdyskelpoisten ilmaseosten aiheuttamalle vaaralle alttiiksi joutuminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	6
2005/C 330/12	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-23/05: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Luxemburgin suurherttuakunta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2000/34/EY — Työsuhteen ehdot — Työajan järjestäminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti) .....	6
2005/C 330/13	Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 27 päivänä lokakuuta 2005 asiassa C-165/05: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Luxemburgin suurherttuakunta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Työntekijät — Aviopuolisot — Työluvan vaatiminen aviopuolisolta, joka on yhteisön ulkopuolisen maan kansalainen) .....	7
2005/C 330/14	Asia C-363/05: London Tribunal Centren 19.9.2005 tekemällään päätöksellä esittävä ennakkoratkaisupyyntö asiassa 1) JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc ja 2) The Association of Investment Trust Companies vastaan Commissioners of HM Revenue and Customs .....	7
2005/C 330/15	Asia C-366/05: Supremo Tribunal Administrativon 6.7.2005 tekemällään päätöksellä esittävä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Optimus — Telecomunicações SA vastaan Fazenda Pública .....	8
2005/C 330/16	Asia C-373/05 P: Bart Nijsin 10.10.2005 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-377/04, Bart Nijs vastaan Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin, 26.5.2005 antamasta määräyksestä .....	8



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2005/C 330/17	Asia C-375/05: Bundesverwaltungsgerichtin 23.8.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Erhard Geuting vastaan Direktor der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen	9
2005/C 330/18	Asia C-378/05: Cour de cassationin (Belgia) 9.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Samotor SPRL vastaan Belgian valtio	9
2005/C 330/19	Asia C-384/05: Hoge Raad der Nederlandenin 14.10.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Johan Piek vastaan Alankomaiden valtio (maatalous-, luonto- ja elintarvikkeiden laatuasioiden ministeriö)	10
2005/C 330/20	Asia C-385/05: Conseil d'État'n (Ranska) 19.10.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Confédération générale du travail, Confédération française démocratique du travail, Confédération française de l'encadrement C.G.C., Confédération française des travailleurs Chrétiens ja Confédération générale du travail — Force ouvrière vastaan Premier ministre ja Ministre de l'Emploi, de la Cohésion et du Logement	10
2005/C 330/21	Asia C-390/05: Euroopan yhteisöjen komission 27.10.2005 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne	11
2005/C 330/22	Asian C-102/03 poistaminen rekisteristä	11
2005/C 330/23	Asian C-389/04 poistaminen rekisteristä	11
2005/C 330/24	Asian C-400/04 poistaminen rekisteristä	12
2005/C 330/25	Asian C-402/04 poistaminen rekisteristä	12
2005/C 330/26	Asian C-450/04 poistaminen rekisteristä	12
2005/C 330/27	Asian C-472/04 poistaminen rekisteristä	12
2005/C 330/28	Asian C-483/04 poistaminen rekisteristä	12
2005/C 330/29	Asian C-485/04 poistaminen rekisteristä	12
2005/C 330/30	Asian C-44/05 poistaminen rekisteristä	13
2005/C 330/31	Asian C-55/05 poistaminen rekisteristä	13
2005/C 330/32	Asian C-84/05 poistaminen rekisteristä	13
2005/C 330/33	Asian C-86/05 poistaminen rekisteristä	13
2005/C 330/34	Asian C-95/05 poistaminen rekisteristä	13
2005/C 330/35	Asian C-123/05 poistaminen rekisteristä	13
2005/C 330/36	Asian C-156/05 poistaminen rekisteristä	14
2005/C 330/37	Asian C-160/05 poistaminen rekisteristä	14



## ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

2005/C 330/38	Asia T-318/00: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2005 — Freistaat Thüringen v. komissio (Valtiontuet — Tukien väärinkäyttö — Takaisinperimismääräyksen välttämiseen liittyvä riski — Tukien takaisinperiminen yhtiöiltä, jotka ovat ostaneet käyttöomaisuutta alkuperäiseltä tuensajalta) ..... 15	15
2005/C 330/39	Asia T-324/00: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2005 — CDA Datenträger Albrechts v. komissio (Valtiontuet — Tukien väärinkäyttö — Takaisinperimismääräyksen välttämiseen liittyvä riski — Tukien takaisinperiminen yhtiöiltä, jotka ovat ostaneet käyttöomaisuutta alkuperäiseltä tuensajalta) ..... 15	15
2005/C 330/40	Asia T-38/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Groupe Danone v. komissio (Kilpailu — Kartellit — Sakot — Sakkojen laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyöstä annettu tiedonanto) ..... 16	16
2005/C 330/41	Asia T-205/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Salvador García v. komissio (Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle tai kansainväliselle organisaatiolle suoritettu palvelu — Vakituisen asuinpaikan käsite — Perustelut) ..... 16	16
2005/C 330/42	Asia T-298/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Herrero Romeu v. komissio (Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettut palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite — Perustelut — Yhdenvertaisen kohtelun periaate) ..... 17	17
2005/C 330/43	Asia T-299/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Dedeu i Fontcuberta v. komissio (Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettut palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite) ..... 17	17
2005/C 330/44	Asia T-60/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 18.10.2005 — Regione Siciliana v. komissio (Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — EY 230 artiklan neljäs kohta — Luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt — Suoraan ja erikseen luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä koskevat toimet — Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) — Rahoitustuen peruuttamisesta ja takaisinperimisestä tehty komission päätös — Asetuksen (ETY) N:o 4253/88 24 artikla — Ilmeinen arviointivirhe) ..... 18	18
2005/C 330/45	Asia T-83/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Salazar Brier v. komissio (Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettut palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite — Perustelut — Yhdenvertaisen kohtelun periaate) ..... 18	18
2005/C 330/46	Asia T-336/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.10.2005 — Éditions Albert René v. SMHV (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Aikaisempi yhteisön ja kansallinen sanamerkki OBELIX — Yhteisön sanamerkkiä MOBILIX koskeva hakemus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 2 kohta) ..... 19	19
2005/C 330/47	Asia T-368/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 29.9.2005 — De Bustamante Tello v. Euroopan unionin neuvosto (Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettut palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite — Perustelut — Yhdenvertaisen kohtelun periaate) ..... 19	19
2005/C 330/48	Asia T-379/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Peek & Cloppenburg v. SMHV (Yhteisön tavaramerkki — Sanamerkki Cloppenburg — Rekisteröinnin ehdoton hylkäysperuste — Kuvailevuus — Maantieteellinen alkuperä — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan c alakohta) ..... 19	19

2005/C 330/49	Asia T-415/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2005 — Cofradía de pescadores de "San Pedro" de Bermeo ym. v. neuvosto (Kalastus — Meren luonnonvarojen säilyttäminen — Kunkin jäsenvaltion kalastustoiminnan suhteellinen vakaus — Pyyntikiintiöiden vaihto — Portugalin tasavallalle myönnetyn sardellin pyyntikiintiön osan siirto Ranskan tasavallalle — Tällaisen siirron sallivien säännösten kumoaminen — Espanjan kuningaskunnan tosiasiallisten kalastusmahdollisuuksien vähentyminen — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Oikeusnormi, jolla yksittäisille annetaan oikeuksia — Vahingon tosiasiallisuus) .....	20
2005/C 330/50	Asia T-43/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Fardoom ja Reinard v. komissio (Henkilöstö — Arviointikertomus — Arviointiajanjakso 2001/2002) .....	20
2005/C 330/51	Asia T-50/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Micha v. komissio (Henkilöstö — Arviointikausi 1999/2001 — Arviointikertomus — Kumoamiskanne — Perusteluvollisuus — Ilmeinen arviointivirhe — Arviointikertomuksen laatimisen viivästyminen) ....	21
2005/C 330/52	Asia T-51/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 18.10.2005 — Carlos Alberto Leite Mateus v. Euroopan yhteisöjen komissio (Henkilöstö — Urakehitystä koskeva kertomus — Arviointiajanjakso 2001/2002) .....	21
2005/C 330/53	Asia T-96/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Cwik v. komissio (Henkilöstö — Arviointi vuosina 2001/2002 — Urakehitystä koskeva kertomus — Kumoamiskanne — Lainvastaisuusväite — Ilmeiset arviointivirheet — Tosiseikkoja koskevat virheet — Henkinen ahdistelu — Kärsityn vahingon korvaaminen — Henkinen kärsimys) .....	21
2005/C 330/54	Asia T-305/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.10.2005 — Eden v. SMHV (Yhteisön tavaramerkki — Hajumerkki "kypsän mansikan tuoksu" — Ehdoton hylkäysperuste — Merkki, jota ei voida esittää graafisesti — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan alakohta) .....	22
2005/C 330/55	Asia T-258/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 20.9.2005 — Makro Cash & Carry Nederland v. komissio (Valtiontuet — Vähämerkityksistä tukea koskeva komission tiedonanto — Huoltamot — Tuen kasautumisvaara — Tiedonannon kattamat tuet — Oikeus-suojan tarve) .....	22
2005/C 330/56	Asia T-321/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2005 — Air Bourbon v. komissio (Valtiontuet — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Kumoamiskanne — Kanteen nostamisen määräaika — Tiivistelmän julkaiseminen — Tutkimatta jättäminen) .....	23
2005/C 330/57	Asia T-366/05: Kanne 26.9.2005 — Anheuser-Busch v. SMHV .....	23
2005/C 330/58	Asia T-384/05: Kanne 19.10.2005 — Istituto Regionale per gli Interventi Promozionali in Agricoltura — I.R.I.P.A. Abruzzo (Pescara, Italia) v. Euroopan yhteisöjen komissio .....	23
2005/C 330/59	Asia T-385/05: Kanne 21.10.2005 — Transnautica v. komissio .....	24
2005/C 330/60	Asia T-391/05: Kanne 24.10.2005 — komissio v. Reagecon Diagnostics .....	25
2005/C 330/61	Asia T-265/00: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 20.10.2005 — Comitato "Venezia Vuole Vivere" v. komissio .....	25
2005/C 330/62	Asia T-410/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 27.10.2005 — Italia v. komissio .....	25

II *Valmistavat säädökset*

.....

---

III *Tiedotteita*

2005/C 330/63

Tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallinen lehti*

EUVL C 315, 10.12.2005 ..... 26



## I

(Tiedonantoja)

## TUOMIOISTUIN

## TUOMIOISTUIN

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(suuri jaosto)

15 päivänä marraskuuta 2005

asiassa C-392/02: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan  
Tanskan kuningaskunta <sup>(1)</sup>*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Lain mukaan maksettavaksi kuuluvat tullit, joita ei ole kannettu kansallisten tulliviranomaisten erehdyksen johdosta — Jäsenvaltioiden taloudellinen vastuu)*

(2005/C 330/01)

(Oikeudenkäyntikieli: tanska)

Asiassa C-392/02, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 7.11.2002, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään H.-P. Hartvig ja G. Wilms) vastaan Tanskan kuningaskunta (asiamiehenään J. Molde), jota tukevat Belgian kuningaskunta (asiamiehenään A. Snoecx), Saksan liittotasavalta (asiamiehenään W.-D. Plessing, avustajinaan Rechtsanwalt D. Sellner ja Rechtsanwalt U. Karpenstein), Italian tasavalta (asiamiehenään I. M. Braguglia, avustajanaan avvocato dello Stato G. de Bellis), Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehinään H. G. Sevenster ja J. van Bakel), Portugalin tasavalta (asiamiehinään L. Fernandes, Â. Seïça Neves ja J. A. dos Anjos) ja Ruotsin kuningaskunta (asiamiehinään A. Kruse, K. Wistrand ja A. Falk), yhteisöjen tuomioistuin (suuri jaosto), toimien kokoonpanossa: presidentti V. Skouris, jaostojen puheenjohtajat P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas ja J. Makarczyk sekä tuomarit C. Gulmann, A. La Pergola, J.-P. Puissechet, S. von Bahr (esittelevä tuomari), P. Küris, U. Lohmus, E. Levits ja A. Ó Caoimh, julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein, on antanut 15.11.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Tanskan kuningaskunta on jättänyt noudattamatta yhteisön oikeuden mukaisia velvoitteitaan ja rikkonut erityisesti Euroopan yhteisöjen omista varoista 31 päivänä lokakuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/728/EY, Euratom 2 ja 8 artiklaa, koska Tanskan viranomaiset eivät ole asettaneet Euroopan yhteisöjen komission käyttöön 140 409,60 DKK:n suuruisia määriä omia varoja ja näihin liittyviä 20.12.1999 alkaen laskettuja viivästyskorkoja.

2) Tanskan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

3) Belgian kuningaskunta, Saksan liittotasavalta, Italian tasavalta, Alankomaiden kuningaskunta, Portugalin tasavalta ja Ruotsin kuningaskunta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 31, 8.2.2003.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kolmas jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-158/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan  
Espanjan kuningaskunta <sup>(1)</sup>*(Sijoittautumisvapaus — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Kansallisen sosiaalivakuutuslaitoksen esittämät tarjouspyynnöt — Kotona suoritettavat hengitysterapiapalvelut — Osallistumisedellytys — Arviointiperusteet — Syrjintäkiellon periaate)*

(2005/C 330/02)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

Asiassa C-158/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 7.4.2003, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään G. Valero Jordana ja K. Wiedner) vastaan Espanjan kuningaskunta (asiamiehenään S. Ortiz Vaamonde), yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas (esittelevä tuomari) sekä tuomarit J. Malenovský, J. P. Puissechet, S. von Bahr ja U. Lohmus, julkisasiamies: C. Stix-Hackl, kirjaaja: johtava hallintovirkkamies M. Ferreira, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:



1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut EY 49 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on sisällyttänyt julkisten palvelujen, joissa on kyse kotona suoritettavista hengitysterapiapalveluista ja muista hengityshoitoon liittyvistä menetelmistä, hankintaa koskevan sopimuksen hankintaeritelmään yhtäältä osallistumisedellytyksen, jonka mukaan tarjoajana olevalla yrityksellä on oltava tarjouksen tekoheikellä maakunnassa tai sen maakunnan pääkaupungissa, jossa palvelu suoritetaan, yleisölle avoimet liiketilat, ja toisaalta tarjousten arviointiperusteita, joissa tunnustetaan lisäpisteitä myöntämällä se, että tarjouksen tekoheikellä on olemassa tuotanto-, käsittely- ja pullotuslaitoksia, jotka sijaitsevat Espanjassa tai alle tuhannen kilometrin etäisyydellä kyseessä olevasta maakunnasta, tai se, että tämän maakunnan tietyillä muilla paikkakunnilla on yleisölle avoimia liiketiloja, ja joiden mukaan tilanteessa, jossa pisteet ovat tasan usean tarjouksen osalta, suositetaan yritystä, joka on aikaisemmin suorittanut kyseessä olevan palvelun.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 135, 7.6.2003.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kolmas jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-175/03: Helleenien tasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (<sup>1</sup>)

(EMOTR — Päätös 2003/102/EY — Yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Tuki Aigean meren pienillä saarille olevien oliiviviljelmien säilymiselle — Tilikaudet 1999-2001)

(2005/C 330/03)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Asiassa C-175/03, jossa on kyse EY 230 artiklaan perustuvasta kumomiskanteesta, joka on nostettu 10.4.2003, **Helleenien tasavalta** (asiamiehenä V. Kontolaimos ja S. Charitaki) vastaan **Euroopan yhteisöjen komissio** (asiamiehenä M. Condou-Durande, avustajanaan asianajaja N. Korogiannakis), yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston

puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit J. P. Puissochet (esittelevä tuomari), S. von Bahr, J. Malenovský ja U. Löhms, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: johtava hallintovirkamies Lynn Hewlett, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 14 päivänä helmikuuta 2003 tehty komission päätös kumotaan siltä osin kuin siinä päätetään Helleenien tasavallan osalta tehdä varainhoitovuosien 1999–2001 osalta (julkisen varastoinnin ala) oikaisu, jonka suuruus on 25 prosenttia eli 9 926 005,21 euroa.

2) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 171, 19.7.2003.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(ensimmäinen jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-329/03 (Areios Pagosin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Trapeza tis Ellados AE vastaan Banque Artesia (<sup>1</sup>)

(Pääomien vapaa liikkuvuus — 11.5.1960 annettu ensimmäinen neuvoston direktiivi — Pörssissä kaupankäynnin kohteena olevien joukkovelkakirjojen hankinta — Niiden rahaksi muuttamisesta saatujen varojen kotiuttaminen)

(2005/C 330/04)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Asiassa C-329/03, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Areios Pagos (Kreikka) on esittänyt 31.3.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 28.7.2003, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa Trapeza tis Ellados AE vastaan Banque Artesia, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit N. Colneric, K. Schieman, E. Juhász ja M. Ilesić (esittelevä tuomari), julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: johtava hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:



- 1) Kotimaan valuutan määräisten sellaisten joukkovelkakirjojen hankinta, joiden juoksuaika on yksi vuosi niiden liikkeeseen laskusta, jotka ovat kaupankäynnin kohteena pörssissä ja jotka noteerataan pörssissä ja jotka on laskenut liikkeeseen jäsenvaltioon sijoittautunut ja tämän valtion omistama pankki, kuuluu perustamissopimuksen 67 artiklan täytäntöönpanosta 11 päivänä toukokuuta 1960 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin liitteessä I olevan luettelon B nimikkeen IV A soveltamisalaan. Niiden hankintaan ja rahaksi muuttamisesta saatuihin varoihin sovelletaan tämän direktiivin 2 artiklaa, jossa viitataan saman direktiivin liitteessä I olevaan luetteloon B, jossa säädetään kyseisten varojen kotiuttamisesta.
- 2) Se seikka, että ensimmäisen direktiivin liitteessä I olevan luettelon B nimikkeen IV A soveltamisalaan kuuluva joukkovelkakirjojen hankinta on rahoitettu luottolaitoksessa olevalla sekki- tai talletustilillä olevilla varoilla, ei voi, vaikka se kuuluisikin samassa liitteessä olevan luettelon D nimikkeen IX soveltamisalaan, vaikuttaa kyseisen pääomanliikkeen luokitteluun kyseisessä liitteessä olevan luettelon B nimikkeeseen IV A.

(<sup>1</sup>) EUVL C 239, 4.10.2003.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(ensimmäinen jaosto)

20 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-334/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Portugalin tasavalta (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Direktiivi 90/388/ETY — Televiestintä — 4 d artikla — Käyttöoikeudet — Käyttöoikeuksien myöntämisen ei ole taattu olevan syrjimätöntä — Täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2005/C 330/05)

(Oikeudenkäyntikieli: portugali)

Asiassa C 334/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättämisestä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 30.7.2003, Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinnään A. Alves Vieira, S. Rating ja G. Braga da Cruz, vastaan Portugalin tasavalta, asiamiehinnään L. Fernandes ja P. de Pitta e Cunha, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit K. Schiemann, N. Colneric (esittelevä tuomari), J. N. Cunha Rodrigues ja E. Levits, julkiasia-

mies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 20.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Portugalin tasavalta ei ole noudattanut jäsenyysoikeuksiaan, koska se ei ole pannut täytäntöön kilpailusta telepalvelumarkkinoilla 28 päivänä kesäkuuta 1990 annetun komission direktiivin 90/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 13.3.1996 annetulla komission direktiivillä 96/19/EY, 4 d artiklaa.
- 2) Portugalin tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 251, 18.10.2003.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(neljäs jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-387/03: Helleenien tasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (<sup>1</sup>)

*(EMOTR — Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen — Tili-kaudet 1999 ja 2000 — Päätös 2003/536/EY — Viiniala, oliiviöljyalat sekä naudan- ja lampaanliha-alat)*

(2005/C 330/06)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Asiassa C-387/03, jossa on kyse EY 230 artiklaan perustuvasta kumomiskanteesta, joka on nostettu 15.9.2003, Helleenien tasavalta (asiamiehinnään I. Chalkias ja E. Svolopoulou) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään M. Condou-Durande, avustajanaan N. Korogiannakis), yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: K. Lenaerts, joka hoitaa neljännen jaoston puheenjohtajan tehtäviä (esittelevä tuomari), sekä tuomarit E. Juhász ja M. Ilešič, julkisasiamies: M. Poyares Maduro, kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Helleenien tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 264, 1.11.2003.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(ensimmäinen jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-437/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Itävallan tasavalta <sup>(1)</sup>**(Jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivit 78/686/ETY ja 78/687/ETY — Hammaslääkärit)**

(2005/C 330/07)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-437/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 16.10.2003, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään C. Schmidt, C. Tufvesson ja A. Manville) vastaan Itävallan tasavalta (asiamiehenään E. Riedl), yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit K. Schiemann (esittelevä tuomari), N. Colneric, K. Lenaerts ja E. Juhász, julkisasiamies: A. Tizzano, kirjaaja: R. Grass, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Itävallan tasavalta ei ole noudattanut hammaslääkäriin tutkintoto-  
distusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoitta-  
vien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta sekä toimenpi-  
teistä sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden  
tehokkaan käyttämisen helpottamiseksi 25 päivänä heinäkuuta  
1978 annetun neuvoston direktiivin 78/686/ETY, sellaisena kuin  
se on muutettuna 14.5.2001 annetulla Euroopan parlamentin ja  
neuvoston direktiivillä 2001/19/EY, 1 ja 19 b artiklan eikä  
hammaslääkärintointa koskevien lakien, asetusten ja hallinnol-  
listen määräysten yhteensovittamisesta 25 päivänä heinäkuuta  
1978 annetun neuvoston direktiivin 78/687/ETY, sellaisena kuin  
se on muutettuna direktiivillä 2001/19, 1 artiklan mukaisia  
velvoitteitaan,

koska se on sallinut Dentistengesetzin (hammaslääkäreistä annettu  
laki) 4 §:n 3 momentissa ja 6 §:ssä sen, että hammaslääkärit  
(Dentisten) voivat

— harjoittaa toimintaansa käyttäen "Zahnarzt"- (hamma-  
slääkäri) tai "Zahnarzt (Dentist)" (hammaslääkäri) -nimi-  
kettä, ja

— vedota direktiivin 78/686 19 b artiklan poikkeussääntelyyn,

vaikka he eivät täytä direktiivin 78/687 1 artiklassa säädet-  
tyjä vähimmäisedellytyksiä, jotta heihin voitaisiin soveltaa  
näiden direktiivien säännöksiä.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Itävallan tasavalta ja Euroopan yhteisöjen komissio vastaavat  
kumpikin omista oikeudenkäyntikuluistaan

(<sup>1</sup>) EUVL C 304, 13.12.2003.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(toinen jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-525/03: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta <sup>(1)</sup>**(Jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättäminen — Kansal-  
liset säännökset, joiden kaikki oikeusvaikutukset ovat lakan-  
neet ennen perustellussa lausunnossa asetetun määräajan  
päättymistä — Kanteen tutkimatta jättäminen)**

(2005/C 330/08)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Asiassa C-525/03, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta  
jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättämistä koskevasta  
kanteesta, joka on nostettu 16.12.2003, Euroopan yhteisöjen  
**komissio**, (asiamiehinään X. Lewis, C. Loggi ja K. Wiedner)  
vastaan **Italian tasavalta**, (asiamiehenään I. M. Braguglia ja  
asianajaja G. Fiengo), yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto),  
toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A.  
Timmermans sekä tuomarit J. Makarczyk (esittelevä tuomari),  
C. Gulmann, R. Schintgen ja J. Klučka, julkisasiamies: F. G.  
Jacobs, kirjaaja: johtava hallintovirkamies L. Hewlett, on  
antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Kanne jätetään tutkimatta.

2) Euroopan yhteisöjen komissio ja Italian tasavalta vastaavat  
kumpikin omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 59, 6.3.2004.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-166/04: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta<sup>(1)</sup>*(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 79/409/ETY — Luonnonvaraisten lintujen ja niiden elinympäristön suojeleminen — Erityissuojelualueet — Messolongin laguuna)*

(2005/C 330/09)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Asiassa C-166/04, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 2.4.2004, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenä M. Patakia ja M. van Beek) vastaan Helleenien tasavalta (asiamiehenä E. Skandalou), yhteisöjen tuomioistuimien (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: R. Silva de Lapuerta, joka hoitaa viidennen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit P. Kūris (esittelevä tuomari) ja J. Klučka, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: R. Grass, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Helleenien tasavalta ei ole noudattanut luonnonvaraisten lintujen suojelusta 2 päivänä huhtikuuta 1979 annetun neuvoston direktiivin 79/409/ETY 4 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisia velvoitteita, koska se ei ole toteuttanut kaikkia niitä toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen sellaisen yhdenmukaisen, erityisen ja kattavan oikeudellisen järjestelmän luomiseksi ja soveltamiseksi, jolla voidaan varmistaa Messolongin laguunan erityissuojelualueen kestävä hallinnointi ja tehokas suojeleminen.

2) Helleenien tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 156, 12.6.2004.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(ensimmäinen jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

yhdistetyissä asioissa C-266/04–C-270/04, C-276/04 ja C-321/04–C-325/04 (Tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne esittäjä ennakkoratkaisupyyntö): Nazairdis SAS ym. vastaan Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic)<sup>(1)</sup>

*(Tuen käsite — Myyntipinta-alan mukaan perittävä maksu — Maksun ja maksun tuoton käyttötarkoituksen välinen sitova yhteys)*

(2005/C 330/10)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Yhdistetyissä asioissa C-266/04–C-270/04, C-276/04 ja C-321/04–C-325/04, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvista ennakkoratkaisupyyntöistä, jotka Tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne (C 266/04–C 270/04 ja C 276/04) ja Cour d'appel de Lyon (C 321/04–C 325/04) (Ranska) ovat esittäneet 5.4.2004 ja 24.2.2004 tekemillään päätöksillä, jotka ovat saapuneet yhteisöjen tuomioistuimeen 24., 25. ja 29.6.2004 sekä 27.7.2004, saadakseen ennakkoratkaisun asioissa Nazairdis SAS, josta on tullut Distribution Casino France SAS (C-266/04), Jaceli SA (C-267/04), Komogo SA (C-268/04 ja C-324/04), Tout pour la maison SARL (C-269/04 ja C-325/04), Distribution Casino France SAS (C-270/04), Bricorama France SAS (C-276/04), Distribution Casino France 3 SAS (C-321/04), Société Casino France, jolle ovat siirtyneet JUDIS SA:n oikeudet saaneen IMQEF SA:n oikeudet (C-322/04) ja Dechrist Holding SA (C-323/04) vastaan Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic), yhteisöjen tuomioistuimien (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: ensimmäisen jaoston puheenjohtajan tehtäviä hoitava neljännen jaoston puheenjohtaja K. Schiemann sekä tuomarit J. N. Cunha Rodrigues, K. Lenaerts (esittelevä tuomari), E. Juhász ja M. Ilešič, julkisasiamies: C. Stix-Hackl, kirjaaja: johtava hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

EY 87 artiklan 1 kohtaa ja EY 88 artiklan 3 kohtaa on tulkittava siten, ettei Ranskassa käytössä olevan veronluonteisen, kauppiaiden ja käsityöläisten tukea koskevan maksun periminen ole ristiriidassa niiden kanssa.

<sup>(1)</sup> EUVL C 228, 11.09.2004  
EUVL C 201, 07.08.2004  
EUVL C 239, 25.09.2004.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-377/04: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Itävallan tasavalta <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 1999/92/EY — Työntekijöiden suoja — Räjähdysskel-poisten ilmaseosten aiheuttamalle vaaralle alttiiksi joutuminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2005/C 330/11)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-377/04, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 2.9.2004, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenä D. Martin ja V. Kreuzsitz) vastaan Itävallan tasavalta (asiamiehenä C. Pesendorfer), yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. Malenovský sekä tuomarit A. Borg Barthet (esittelevä tuomari) ja U. Lohmus, julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Itävallan tasavalta ei ole noudattanut vähimmäisvaatimuksista räjähdyskelpoisten ilmaseosten aiheuttamalle vaaralle mahdollisesti alttiiksi joutuvien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojelun parantamiseksi 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/92/EY (viidestoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin täysimääräisen täytäntöönpanon edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Itävallan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 262, 23.10.2004.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-23/05: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Luxemburgin suurherttuakunta <sup>(1)</sup>

*(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2000/34/EY — Työsuhteen ehdot — Työajan järjestäminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2005/C 330/12)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa C-23/05, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 25.1.2005, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään G. Rozet ja N. Yerrell) vastaan Luxemburgin suurherttuakunta (asiamiehenään S. Schreiner), yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: J.-P. Puissochet, joka hoitaa kuudennen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit S. von Bahr ja A. Borg Barthet (esittelevä tuomari), julkisasiamies: J. Kokott, kirjaaja: R. Grass, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Luxemburgin suurherttuakunta ei ole noudattanut tietyistä työajan järjestämisestä koskevasta seikoista annetun neuvoston direktiivin 93/104/EY muuttamisesta koskemaan direktiivin soveltamisalan ulkopuolisia toimialoja ja toimintoja 22 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/34/EY 2 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, mutta noudattamatta jättäminen ei koske niitä säännöksiä, jotka on annettava lääkärin harjoittelun osalta.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Luxemburgin suurherttuakunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 82, 2.4.2005.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(neljäs jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2005

asiassa C-165/05: Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Luxemburgin suurherttuakunta <sup>(1)</sup>*(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Työntekijät — Aviopuolisot — Työluvan vaatiminen aviopuolisolta, joka on yhteisön ulkopuolisen maan kansalainen)*

(2005/C 330/13)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa C-165/05, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättämisestä koskevasta kanteesta, joka on nostettu 8.4.2005, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään G. Rozet) vastaan Luxemburgin suurherttuakunta (asiamiehenään S. Schreiner), yhteisöjen tuomioistuimissa (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: J. N. Cunha Rodrigues (esittelevä tuomari), joka hoitaa neljännen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit K. Lenaerts ja E. Levits, julkisasiamies: J. Kokott, kirjajaaja: R. Grass, on antanut 27.10.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Luxemburgin suurherttuakunta ei ole noudattanut työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15 päivänä lokakuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1612/68 mukaisia velvoitteitaan, koska se on edellyttänyt lainsäädännössään, että Euroopan unionin siirtotyöläisten kanssa avioliitossa olevien yhteisön ulkopuolisen maan kansalaisten on hankittava työluva, ja koska se ei ole saattanut lainsäädäntöään yhteisön oikeuden mukaiseksi.

2) Luxemburgin suurherttuakunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 132, 28.5.2005.

London Tribunal Centren 19.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa 1) JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc ja 2) The Association of Investment Trust Companies vastaan Commissioners of HM Revenue and Customs

(Asia C-363/05)

(2005/C 330/14)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

London Tribunal Centre on pyytänyt 19.9.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 26.9.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa 1) JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc ja 2) The Association of Investment Trust Companies vastaan Commissioners of HM Revenue and Customs seuraaviin kysymyksiin:

1. Voiko kuudennen direktiivin <sup>(1)</sup> 13 artiklan B kohdan d alakohdan 6 alakohdan käsite ”erityiset sijoitusrahastot” sisältää suljettuja sijoitusrahastoja, kuten sijoitustrustiyhtiöitä (investment trust companies)?

2. Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, tarkoittaako 13 artiklan B kohdan d alakohdan 6 alakohdassa ilmaisu ”jäsenvaltioiden määrittelemät” sitä, että

a. jäsenvaltioilla on oikeus valita tiettyjä alueellaan olevia ”erityisiä sijoitusrahastoja”, joille myönnetään hallintapalvelujen suoritusta koskeva vapautus, ja jättää muut vapautuksen soveltamisalan ulkopuolelle, vai sitä, että

b. jäsenvaltioiden on yksilöitävä alueeltaan ne rahastot, jotka kuuluvat määritelmän ”erityiset sijoitusrahastot” soveltamisalaan, ja että vapautus on ulotettava koskemaan kaikkia tällaisia rahastoja?



3. Mikäli toiseen kysymykseen vastataan, että jäsenvaltiot voivat valita, mihin ”erityisiin sijoitusrahastoihin” sovelletaan vapautusta, miten verotuksen neutraalisuutta, yhdenvertaista kohtelua ja kilpailun vääristymien ehkäisemistä koskevat periaatteet vaikuttavat tämän harkintavallan käyttämiseen?

4. Onko 13 artiklan B kohdan d alakohdan 6 alakohdalla välitön oikeusvaikutus?

(<sup>1</sup>) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta – yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste – 17 päivänä toukokuuta 1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY.

**Supremo Tribunal Administrativon 6.7.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Optimus — Telecomunicações SA vastaan Fazenda Pública**

(Asia C-366/05)

(2005/C 330/15)

(Oikeudenkäyntikieli: portugali)

Supremo Tribunal Administrativo on pyytänyt 6.7.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 29.9.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Optimus — Telecomunicações SA vastaan Fazenda Pública seuraaviin kysymyksiin:

1) Onko pääoman hankinnasta kannettavista välillisistä veroista 17.7.1969 annetun neuvoston direktiivin 69/355/ETY (<sup>1</sup>), sellaisena kuin se on muutettuna 10.6.1985 annetulla neuvoston direktiivillä 85/303/ETY (<sup>2</sup>), 7 artiklan 1 kohtaa tulkittava rajoittavasti siten, että siinä jäsenvaltioille asetetun velvollisuuden, jonka mukaan tietyt pääoman hankintatoimet on vapautettava verosta, edellytykseksi asetetaan se, että kyse on toimista, jotka direktiivin ennen vuotta 1985 voimassa olleen sanamuodon mukaan voitiin vapauttaa verosta tai joista voitiin kantaa alennettua veroa — eli ainoastaan 4 artiklan 2 kohdassa ja 8 artiklassa mainitut toimet — ja jotka lisäksi 1.7.1984 olivat tällaisessa tilanteessa?

2) Onko pääoman hankinnasta kannettavista välillisistä veroista 17.7.1969 annetun neuvoston direktiivin 69/355/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.6.1985 annetulla neuvoston direktiivillä 85/303/ETY, 7 artiklan 1 kohtaa ja 10 artiklaa tulkittava siten, että niissä kielletään

leimaveron kantaminen 14.12.2001 annetun lain nro 322-B/2001, jolla yleiseen leimaverotaulukkoon lisättiin 26 kohta — Pääomapanokset –, kaltaisen kansallisen säännöksen nojalla Portugalin oikeuden mukaiselta osakeyhtiöltä käteisellä suoritettavasta yhtiöpääoman korotuksesta, kun 1.7.1984 tällainen toimi kuului tämän veron piiriin mutta oli vapautettu tästä verosta?

(<sup>1</sup>) EYVL L 249, s. 25.

(<sup>2</sup>) EYVL L 156, s. 23.

**Bart Nijsin 10.10.2005 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-377/04, Bart Nijs vastaan Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin, 26.5.2005 antamasta määräyksestä**

(Asia C-373/05 P)

(2005/C 330/16)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Bart Nijs on valittanut 10.10.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-377/04, Bart Nijs vastaan Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin, 26.5.2005 antamasta määräyksestä. Valittajan edustajana on asianajaja Fränk Rollinger.

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

— toteaa, että valitus voidaan muotonsa puolesta ottaa tutkittavaksi

— toteaa, että valitus on sisältönsä puolesta perusteltu

— toteaa, että Bart Nijsin oikeudenkäyntiä edeltävässä vaiheessa 27.2.2004 tekemän valituksen kohde on sama kuin Bart Nijsin 16.9.2004 ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaamoon jättämässä kanteessa

— toteaa, että Bart Nijsin kanne voidaan ottaa tutkittavaksi

— kumoo tämän johdosta ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toisen jaoston 26.5.2005 antaman määräyksen ja palauttaa esillä olevan asian ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen muuhun kokoonpanoon istuntoa varten.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut:

Valittaja katsoo, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on virheellisesti jättänyt hänen kanteensa tutkimatta, vaikka oikeudenkäyntiä edeltävää menettelyä koskevia säännöksiä ja erityisesti henkilöstösääntöjen 90 artiklan 2 kohtaa on noudatettu.

**Bundesverwaltungsgerichtin 23.8.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Erhard Geuting vastaan Direktor der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen**

(Asia C-375/05)

(2005/C 330/17)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Bundesverwaltungsgericht on pyytänyt 23.8.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 12.10.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Erhard Geuting vastaan Direktor der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen seuraaviin kysymyksiin:

1. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelle esitetään seuraavat kysymykset 27.6.1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 30.6.1992 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2066/92<sup>(2)</sup>, 4 a artiklan kolmannen luetelmakohdan ii alakohdan tulkinna:

- Onko kantava hieho vain silloin asetuksen 1 artiklassa tarkoitettu emolehämä, kun se korvaa emolehmän, jolle on haettu palkkiota?
  - Onko kantava hieho myös silloin asetuksen 1 artiklassa tarkoitettu emolehämä, kun se on edeltäneenä markkinointivuonna korvannut emolehmän, jolle haettiin palkkiota, ja kun se on katsottu palkkiokelpoiseksi?
  - Tuleeko kantavasta hiehosta, jolle haettiin palkkiota, joka tapauksessa silloin palkkiokelpoinen, kun se poikii ennen hakemuksen jättämisen asetetun määräajan päättymistä?
2. Yhteisöjen tuomioistuimelle esitetään lisäksi seuraavat kysymykset 23.12.1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3886/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 2.12.1996

annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2311/96<sup>(4)</sup>, 33 artiklan 2 ja 4 kohdan tulkinnasta:

- Eikö tuottaja ole myöskään silloin käyttänyt palkkio-oikeuksiaan markkinointivuonna, kun se on kylläkin hakenut palkkiota, mutta hakemus hylättiin, koska kyseessä olevat eläimet eivät olleet palkkiokelpoisia?

Päteekö tämä myös silloin, kun ei ole syytä olettaa, että hakemus on tehty väärin?

Onko tämä yhteensoveltuvaa yhteisön oikeuden mukaisen suhteellisuusperiaatteen kanssa?

- Onko asetuksen (ETY) N:o 3886/92 33 artiklan 2 kohtaa tulkittava siten, että palkkio-oikeudet säilyvät sellaisissa tapauksissa kuin tässä on kyseessä, koska on kyse (asianmukaisesti perustellusta) poikkeustapauksesta?
- Onko palkkio-oikeudet, jotka on otettu tuottajalta pois asetuksen (ETY) N:o 3886/92 33 artiklan 4 kohdan perusteella, koska se on käyttänyt markkinointivuonna 1998 palkkio-oikeuksistaan tosin yli 70 prosenttia mutta vähemmän kuin 90 prosenttia, palautettava ensisijaisesti tälle tuottajalle kahden vuoden ”jäädettämisen” jälkeen?

<sup>(1)</sup> EYVL L 148, s. 24.

<sup>(2)</sup> EYVL L 215, s. 49.

<sup>(3)</sup> EYVL L 391, s. 20.

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, s. 9.

**Cour de cassationin (Belgia) 9.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Samotor SPRL vastaan Belgian valtio**

(Asia C-378/05)

(2005/C 330/18)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Cour de cassation (Belgia) on pyytänyt 9.9.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 14.10.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Samotor SPRL vastaan Belgian valtio seuraaviin kysymyksiin:



- 1) Onko arvonlisäverotuksen neutraalisuuden periaatteen vastaista, että myyntisopimuksen purkamisesta sellaisen kansallisen siviilioikeuden säännöksen nojalla, jonka mukaan myyntisopimus on myyjän lainvastaisen tarkoituksen vuoksi valtion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaisena absoluuttisesti pätemätön, seuraa, että verovelvollinen menettää veron vähennysoikeuden, kun tavaroiden luovutus on tapahtunut kyseiselle verovelvolliselle, joka on tehnyt sopimuksen vilpittömässä mielessä olematta tietoinen siitä, että myyjä syylistyy petokseen?
- 2) Onko annettava vastaus toisenlainen, kun absoluuttinen pätemättömyys johtuu petoksesta, jonka kohteena on itse arvonlisäverojärjestelmä?
- 3) Onko annettava vastaus toisenlainen, kun myyntisopimuksen lainvastaisena tarkoituksena, joka johtaa sopimuksen absoluuttiseen pätemättömyyteen kansallisessa oikeudessa, on arvonlisäverojärjestelmään kohdistuva petos, josta sopimuspuolet ovat tietoisia?

**Hoge Raad der Nederlandenin 14.10.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Johan Piek vastaan Alankomaiden valtio (maatalous-, luonto- ja elintarvikkeiden laatuasioiden ministeriö)**

(Asia C-384/05)

(2005/C 330/19)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Hoge Raad der Nederlanden on pyytänyt 14.10.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 24.10.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Johan Piek vastaan Alankomaiden valtio (maatalous-, luonto- ja elintarvikkeiden laatuasioiden ministeriö) seuraaviin kysymyksiin:

- 1) Onko 31.3.1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 857/84 3 artiklan 1 kohta (<sup>(1)</sup>) esteenä sellaiselle kansalliselle säännökselle, joka on annettu tämän asetuksen soveltamiseksi ja jossa säädetään, että investointivelvollisuuksien täyttämiseen sitoutuneet tuottajat voivat saada siitä riippumatta, onko sitoutuminen tapahtunut kehittämissuunnitelman puitteissa vai ei, ainoastaan silloin erityisen viitemäärän, jos he ovat antaneet investointivelvollisuuksiaan koskevat sitoumukset 1.9.1981 jälkeen, mutta ennen 1.3.1984?

- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen ei voida vastata yleisellä tavalla: Minkä arviointiperusteiden mukaan on arvioitava, miltä osin ensimmäisessä kysymyksessä tarkoitettu ajallinen rajoitus on yhteensopiva asetuksen N:o 857/84 kanssa?

(<sup>(1)</sup>) Asetuksen (ETY) N:o 804/68 5 c artiklassa tarkoitettun maksun soveltamisesta maito- ja maitotuotealalla koskevista yleisistä säännöistä 31 päivänä maaliskuuta 1984 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 857/84. EYVL L 90, s. 13.

**Conseil d'État'n (Ranska) 19.10.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Confédération générale du travail, Confédération française démocratique du travail, Confédération française de l'encadrement C.G.C., Confédération française des travailleurs Chrétiens ja Confédération générale du travail — Force ouvrière vastaan Premier ministre ja Ministre de l'Emploi, de la Cohésion et du Logement**

(Asia C-385/05)

(2005/C 330/20)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Conseil d'État (Ranska) on pyytänyt 19.10.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 24.10.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Confédération générale du travail, Confédération française démocratique du travail, Confédération française de l'encadrement C.G.C., Confédération française des travailleurs Chrétiens ja Confédération générale du travail — Force ouvrière vastaan Premier ministre ja Ministre de l'Emploi, de la Cohésion et du Logement seuraaviin kysymyksiin:

1. Kun otetaan huomioon 11.3.2002 annetun direktiivin 2002/14/EY (<sup>(1)</sup>) tarkoitus, joka sen 1 artiklan mukaan on luoda yleiset puitteet, joilla asetetaan vähimmäisvaatimukset työntekijöiden oikeudelle saada tietoja ja tulla kuulluksi yhteisössä sijaitseissa yrityksissä tai toimipaikoissa, onko direktiivissä olevaa viittausta jäsenvaltioiden toimivaltaan määrittää palveluksessa olevien työntekijöiden määrän laskentatapa tulkittava siten, että sillä sallitaan jäsenvaltioiden ottavan huomioon eri tavalla tiettyjä työntekijöiden ryhmiä mainittujen määrien soveltamisessa?

2. Missä määrin 20.7.1998 annettua direktiiviä 98/59/EY<sup>(?)</sup> on tulkittava siten, että siinä sallitaan säännökset, joiden johdosta eräät toimipaikat, joissa työskentelee tavallisesti yli 20 työntekijää, vapautetaan — mahdollisesti vain väliaikaisesti — velvollisuudesta luoda työntekijöiden edustusjärjestelmä, koska säännöissä, jotka koskevat työntekijöiden määrän laskemisessa sovellettavia vähennyksiä, jätetään laskemisen ulkopuolelle eräitä ryhmiä kyseisen edustamisen järjestämistä koskevia säännöksiä sovellettaessa?

(<sup>1</sup>) Työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevista yleisistä puitteista Euroopan yhteisössä - Työntekijöiden edustusta koskeva Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteinen julistus - 11 päivänä maaliskuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/14/EY (EYVL L 80, s. 29).

(<sup>2</sup>) Työntekijöiden joukkovähentämistä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä heinäkuuta 1998 annettu neuvoston direktiivi 98/59/EY (EYVL L 225, s. 16).

#### **Euroopan yhteisöjen komission 27.10.2005 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne**

**(Asia C-390/05)**

(2005/C 330/21)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 27.10.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Helleenien tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat oikeudellinen neuvonantaja U. Wölker ja oikeudellisen yksikön virkamies M. Konstantinidis.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- 1) toteaa, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut otsonikerrosta heikentävistä aineista 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2037/2000<sup>(1)</sup> 16 artiklan 5 ja 6 kohdan eikä 17 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan.
- 2) velvoittaa Helleenien tasavaltaa korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

*Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*

Kantaja katsoo, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut otsonikerrosta heikentävistä aineista 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2037/2000 16 artiklan 5 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut sen henkilökunnan, jonka on varmistettava valvottavien aineiden, jotka heikentävät otsonikerrosta, talteenotto, kierrätys, regenerointi ja hävitys, vähimmäispätevyysvaatimusten määräämisen edellyttämiä toimia.

Kantaja katsoo myös, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut kyseisen asetuksen 16 artiklan 6 kohdan mukaisia velvoitteita,

koska Helleenien tasavalta ei ole ilmoittanut kyseisen säännöksen mukaisesti komissiolle, mitä järjestelmiä on otettu käyttöön käytettyjen valvottavien aineiden talteenottoa varten ja kuinka suuria määriä näitä aineita on otettu talteen, kierrätetty, regeneroitu tai hävitetty.

Lopuksi kantaja esittää Helleenien tasavallan rikkoneen kyseisen asetuksen 17 artiklan 1 kohtaa, koska Helleenien tasavalta ei ole alueellaan toteuttanut kyseisen säännöksen mukaisesti kaikkia niitä toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen sen varmistamiseksi, että kyseisen valtion alueella kiinteät laitteet, jotka sisältävät enemmän kuin kolme kiloa jäähdytysnestettä, tarkistetaan vuotojen varalta vuosittain.

(<sup>1</sup>) EYVL L 244, 29.9.2000, s. 1.

#### **Asian C-102/03 poistaminen rekisteristä<sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/22)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 6.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-102/03 (Tribunale di Brindisin esittämä ennakkoratkaisupyyntö), rikosasiassa, jossa vastaajina ovat Gianfranco Casale ja Giuseppe Eugenio Caroli.

(<sup>1</sup>) EUVL C 101, 26.4.2003.

#### **Asian C-389/04 poistaminen rekisteristä<sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/23)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 5.10.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-389/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta.

(<sup>1</sup>) EUVL C 273, 6.11.2004.

**Asian C-400/04 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/24)

*(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 19.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-400/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Alankomaiden kuningaskunta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 273, 6.11.2005.

**Asian C-472/04 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/27)

*(Oikeudenkäyntikieli: italia)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 7.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-472/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 6, 8.1.2005.

**Asian C-402/04 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/25)

*(Oikeudenkäyntikieli: ranska)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen viidennen jaoston puheenjohtajan 4.10.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-402/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 273, 6.11.2004.

**Asian C-483/04 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/28)

*(Oikeudenkäyntikieli: italia)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 8.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-483/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 19, 20.1.2005.

**Asian C-450/04 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/26)

*(Oikeudenkäyntikieli: ranska)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 28.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-450/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 314, 18.12.2004.

**Asian C-485/04 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/29)

*(Oikeudenkäyntikieli: italia)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 12.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-485/04, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 31, 5.2.2005.

**Asian C-44/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/30)

*(Oikeudenkäyntikieli: italia)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 6.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-44/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 82, 2.4.2005.

**Asian C-86/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/33)

*(Oikeudenkäyntikieli: italia)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 7.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-86/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 93, 16.4.2005.

**Asian C-55/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/31)

*(Oikeudenkäyntikieli: suomi)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 16.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-55/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Suomen tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 82, 2.4.2005.

**Asian C-95/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/34)

*(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 20.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-95/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 93, 16.4.2005.

**Asian C-84/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/32)

*(Oikeudenkäyntikieli: italia)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 7.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-84/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 93, 16.4.2005.

**Asian C-123/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/35)

*(Oikeudenkäyntikieli: italia)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 6.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-123/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 115, 14.5.2005.

**Asian C-156/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/36)

*(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 26.9.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-156/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 132, 28.5.2005.

**Asian C-160/05 poistaminen rekisteristä <sup>(1)</sup>**

(2005/C 330/37)

*(Oikeudenkäyntikieli: ranska)*

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 4.10.2005 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-160/05, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 115, 14.5.2005.

## ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2005 — Freistaat Thüringen v. komissio**(Asia T-318/00) <sup>(1)</sup>**(Valtiontuet — Tukien väärinkäyttö — Takaisinperimismääräyksen välttämiseen liittyvä riski — Tukien takaisinperiminen yhtiöiltä, jotka ovat ostaneet käyttöomaisuutta alkuperäiseltä tuensaajalta)**

(2005/C 330/38)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset****Kantaja:** Freistaat Thüringen (Saksa) (edustaja: asianajaja M. Schütte)**Vastaaja:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: K. D. Borchardt ja V. Kreuzschitz, avustajanaan C. Koenig)**Väliintulija, joka tukee kantajan vaatimuksia:** Saksan liittotasavalta (asiamiehinään: W.-D. Plessing ja T. Jürgensen, avustajanaan asianajaja R. Bierwagen)**Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:** ODS Optical Disc Service GmbH (Hampuri, Saksa) (edustajinaan: asianajajat I. Brinker ja U. Soltész)**Oikeudenkäynnin kohde**

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta on vaadittu kumoamaan valtiontuista, jotka Saksa on myöntänyt Thüringenin osavaltioon sijoittautuneelle CDA Compact Disc Albrechts GmbH:lle, 21 päivänä kesäkuuta 2000 tehty komission päätös 2000/796/EY (EYVL L 318, s. 62)

**Tuomiolauselma**

1) Valtiontuista, jotka Saksa on myöntänyt Thüringenin osavaltioon sijoittautuneelle CDA Compact Disc Albrechts GmbH:lle, 21 päivänä kesäkuuta 2000 tehty päätös 2000/796/EY kumotaan siltä osin kuin

— sen 1 artiklan 1 kohtaan sisältyy yhtiöille R. E. Pilz GmbH & Co Beteiligungs KG, Pilz & Robotron GmbH & Co. Beteiligungs KG ja Pilz Albrechts GmbH Thüringenin Albrechtsissa sijaitsevan CD-levytehtaan rakentamista, toimintaa ja toiminnan vakauttamista varten myönnettyä tukena Baijerin osavaltion myöntämä 54,7 miljoonan DEM:n takaus, 3 miljoonan DEM:n saatavasta luopuminen sekä Thüringenin osavaltion ja Baijerin osavaltion myöntämät 63,45 miljoonan DEM:n ja 19,42 miljoonan DEM:n investointituet ja avustukset

— sen 1 artiklan 2 kohtaan sisältyvät CDA Compact Disc Albrechts GmbH:n rakenneuudistusta varten myönnettyinä tukena PA/CD Albrechtsin osakkeiden hankinnasta maksetut 33 miljoonaa DEM ja korkotukena huomioon otetut 21,3 miljoonaa DEM

— komissio toteaa 1 artiklan 2 kohdassa, että 3 miljoonan DEM:n ostohinta ja LfA:n myöntämä 15 miljoonan DEM:n luotto on tukea, joka "on myönnetty CDA Compact Disc Albrechts GmbH:n rakenneuudistusta varten"

— se määrää 2 artiklassa 1 artiklassa kuvatun tuen takaisinperimisestä CDA Datenträger Albrechts GmbH:lta ja LCA Logistik Center Albrechts GmbH:lta sekä kaikilta muilta yrityksiltä, joille R. E. Pilz GmbH & Co. Beteiligungs KG:n, Pilz & Robotron GmbH & Co. Beteiligungs KG:n tai Pilz Albrechts GmbH:n omaisuutta ja/tai infrastruktuuria on siirretty tai siirretään kyseisen päätöksen seurausten välttämiseksi.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Thüringenin osavaltion oikeudenkäyntikulut. Saksan liittotasavalta ja ODS Optical Disc Service GmbH vastaavat omista kuluistaan.

<sup>(1)</sup> EYVL C 355, 9.12.2000.**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2005 — CDA Datenträger Albrechts v. komissio**(Asia T-324/00) <sup>(1)</sup>**(Valtiontuet — Tukien väärinkäyttö — Takaisinperimismääräyksen välttämiseen liittyvä riski — Tukien takaisinperiminen yhtiöiltä, jotka ovat ostaneet käyttöomaisuutta alkuperäiseltä tuensaajalta)**

(2005/C 330/39)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset****Kantaja:** CDA Datenträger Albrechts GmbH (Albrechts, Saksa) (edustajina: asianajajat T. Schmidt-Kötters ja D. Uwer)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: K.-D. Borchardt ja V. Kreuzsitz, avustajanaan C. Koenig)

*Väliintulija, joka tukee kantajan vaatimuksia:* Saksan liittotasavalta (asiamiehinään: W. D. Plessing ja T. Jürgensen, avustajanaan asianajaja R. Bierwagen)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* ODS Optical Disc Service GmbH (Hampurissa, Saksa) (edustajinaan: asianajajat I. Brinker ja U. Soltész)

### Oikeudenkäynnin kohde

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan valtiontuista, jotka Saksa on myöntänyt Thüringenin osavaltioon sijoittautuneelle CDA Compact Disc Albrechts GmbH:lle, 21 päivänä kesäkuuta 2000 tehty komission päätös 2000/796/EY (EYVL L 318, s. 62),

### Tuomiolauselma

- 1) Valtiontuista, jotka Saksa on myöntänyt Thüringenin osavaltioon sijoittautuneelle CDA Compact Disc Albrechts GmbH:lle, 21 päivänä kesäkuuta 2000 tehdyn päätöksen 2000/796/EY 2 artiklan 3 kohta kumotaan.
- 2) Kumoamiskanteesta ei ole tarpeen antaa ratkaisua muilta osin.
- 3) Komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan CDA Datenträger Albrechts GmbH:n oikeudenkäyntikulut. Saksan liittotasavalta ja ODS Optical Disc Service GmbH vastaavat omista kuluistaan.

(<sup>1</sup>) EYVL C 355, 9.12.2000.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Groupe Danone v. komissio**

(Asia T-38/02) (<sup>1</sup>)

**(Kilpailu — Kartellit — Sakot — Sakkojen laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyöstä annettu tiedonanto)**

(2005/C 330/40)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* Groupe Danone (Pariisi, Ranska) (edustajat: asianajajat A. Winckler ja M. Waha)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Bouquet ja W. Wils)

### Oikeudenkäynnin kohde

EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia IV/37.614/F3 PO/Interbrew ja Alken-Maes) 5 päivänä joulukuuta 2001 tehty komission päätös 2003/569/EY (EYVL 2003, L 200, s. 1) on kumottava ja toissijaisesti kantajalle kyseisen päätöksen 2 artiklassa määrättyä sakkoa on alennettava

### Tuomiolauselma

- 1) Kantajalle määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 42,4125 miljoonaa euroa.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja kolmesta neljäsosasta komission oikeudenkäyntikuluja. Komissio vastaan yhdestä neljäsosasta omia oikeudenkäyntikulujaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 97, 20.4.2002.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Salvador García v. komissio**

(Asia T-205/02) (<sup>1</sup>)

**(Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle tai kansainväliselle organisaatiolle suoritettu palvelu — Vakituisen asuinpaikan käsite — Perustelut)**

(2005/C 330/41)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

### Asianosaiset

*Kantaja:* Beatriz Salvador García (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat J. García-Gallardo Gil-Fournier, J. Guillem Carrau, D. Domínguez Pérez ja A. Sayagués Torres)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: J. Currall, avustajinaan asianajajat J. Rivas Andrés ja J. Gutiérrez Gisbert)



**Oikeudenkäynnin kohde**

Komission 27.3.2002 tekemän sellaisen päätöksen, jolla kantajalta evättiin Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 artiklassa säädetty ulkomaankorvaus sekä siihen liittyvät korvaukset, kumoamista koskeva vaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Osapuolet vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EYVL C 219, 14.9.2002.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Herrero Romeu v. komissio**

(Asia T-298/02) (<sup>1</sup>)

**(Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettut palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite — Perustelut — Yhdenvertaisen kohtelun periaate)**

(2005/C 330/42)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

**Kantaja:** Anna Herrero Romeu (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat J. García-Gallardo Gil-Fournier, J. Guillem Carrau, D. Domínguez Pérez ja A. Sayagués Torres)

**Vastaaja:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: J. Currall, jota avustavat asianajajat J. Rivas-Andrés ja J. Gutiérrez Gisbert)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaaditaan kumottavaksi 10.6.2002 tehty komission päätös, jolla kantajalta evättiin Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 artiklassa säädetty ulkomaankorvaus sekä siihen liittyvät korvaukset

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kumpikin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 289, 23.11.2002.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Dedeu i Fontcuberta v. komissio**

(Asia T-299/02) (<sup>1</sup>)

**(Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettut palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite)**

(2005/C 330/43)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

**Kantaja:** Carles Dedeu i Fontcuberta (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat J. García-Gallardo Gil-Fournier, J. Guillem Carrau, D. Domínguez Pérez ja A. Sayagués Torres)

**Vastaaja:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: J. Currall, avustajinaan asianajajat J. Rivas Andrés ja J. Gutiérrez Gisbert)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaaditaan kumottaviksi komission päätökset, joilla kantajan valitus hylättiin implisiittisesti 23.9.2002 ja nimenomaisesti 14.11.2002 ja joilla kantajalta evättiin Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 artiklassa säädetty ulkomaankorvaus sekä siihen liittyvät korvaukset

**Tuomiolauselma**

- 1) Komission 25.2.2002 antama ilmoitus ja komission 14.11.2002 tekemä päätös kumotaan sikäli kuin niissä evätään kantajalta Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty ulkomaankorvaus ja tämän saman liitteen 5 artiklan 1 kohdassa säädetty asettautumiskorvaus.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Komissio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista.

(<sup>1</sup>) EUVL C 289, 23.11.2002.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 18.10.2005 — Regione Siciliana v. komissio**(Asia T-60/03) <sup>(1)</sup>

*(Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — EY 230 artiklan neljäs kohta — Luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt — Suoraan ja erikseen luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä koskevat toimet — Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) — Rahoitustuen peruuttamisesta ja takaisinperimisestä tehty komission päätös — Asetuksen (ETY) N:o 4253/88 24 artikla — Ilmeinen arviointivirhe)*

(2005/C 330/44)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Regione Siciliana (edustaja: aluksi avvocato dello Stato G. Aiello, sittemmin avvocato dello Stato A. Cingolo)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: E. de March ja L. Flynn)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaaditaan Euroopan aluekehitysrahaston infrastruktuuri-investointeihin Italiassa (alue: Sisilia) myöntämän, vähintään 15 miljoonan euron suuruisen tuen myöntämisestä 17 päivänä joulukuuta 1987 tehdyllä komission päätöksellä K(87) 2090 026 Italian tasavallalle myönnetyn tuen peruuttamisesta ja komission suorittaman tukien takaisinperimisestä 11 päivänä joulukuuta 2002 tehdyn komission päätöksen K(2002) 4905 kumoamista.

**Tuomiolauselma**

- 1) Oikeudenkäyntiväite hylätään.
- 2) Kanne hylätään perusteettomana.
- 3) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluisistaan, ja se veloitetaan korvaamaan puolet komission oikeudenkäyntikuluisista. Komissio vastaa omien oikeudenkäyntikulujensa puolikkaasta.

<sup>(1)</sup> EUVL C 101, 26.4.2003.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Salazar Brier v. komissio**(Asia T-83/03) <sup>(1)</sup>

*(Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettut palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite — Perustelut — Yhdenvertaisen kohtelun periaate)*

(2005/C 330/45)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Tomás Salazar Brier (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat J. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez ja A. Sayagués Torres)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: J. Currall, avustajinaan asianajajat J. Rivas-Andrés ja J. Gutiérrez Gisbert)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kantajen on vaatinut, että 10.6.2002 tehty kantajan valitusta koskeva komission implisiittinen hylkäyspäätös ja 24.3.2003 tehty komission nimenomainen hylkäyspäätös, jolla kantajalta evättiin Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 artiklassa säädetty ulkomaankorvaus sekä siihen liittyvät korvaukset, on kumottava.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kumpikin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluisistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 101, 26.4.2003.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.10.2005 — Éditions Albert René v. SMHV**

(Asia T-336/03) <sup>(1)</sup>

(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Aikaisempi yhteisön ja kansallinen sanamerkki OBELIX — Yhteisön sanamerkkiä MOBILIX koskeva hakemus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 2 kohta)

(2005/C 330/46)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Les Éditions Albert René (Pariisi, Ranska) (edustaja: asianajaja J. Pagenberg)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: S. Laitinen)

Toinen asianosainen SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Orange A/S (Kööpenhamina, Tanska) (edustaja: asianajaja J. Balling)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, joka on nostettu SMHV:n neljännen valituslautakunnan 14.7.2003 tekemästä päätöksestä (asia R 0559/2002-4), joka koski Les Éditions Albert René'n ja Orange A/S:n välistä väittemenettelyä

**Tuomiolauselma**

1) Kanne hylätään.

2) Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 85, 3.4.2004.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 29.9.2005 — De Bustamante Tello v. Euroopan unionin neuvosto**

(Asia T-368/03) <sup>(1)</sup>

(Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Toiselle valtiolle suoritettavat palvelukset — Tavanomaisen asuinpaikan käsite — Perustelut — Yhdenvertaisen kohtelun periaate)

(2005/C 330/47)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Rafael De Bustamante Tello (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat J. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez ja A. Sayagués Torres)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Sims ja D. Canga Fano)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Neuvoston 28.7.2003 tekemä se päätös on kumottava, jolla kieltäydyttiin myöntämästä kantajalle Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä ulkomaankorvausta ja siihen liittyviä korvauksia

**Tuomiolauselma**

1) Kanne hylätään.

2) Kumpikin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 7, 10.1.2004.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Peek & Cloppenburg v. SMHV**

(Asia T-379/03) <sup>(1)</sup>

(Yhteisön tavaramerkki — Sanamerkki Cloppenburg — Rekisteröinnin ehdoton hylkäysperuste — Kuvailevuus — Maantieteellinen alkuperä — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan c alakohta)

(2005/C 330/48)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Peek & Cloppenburg KG (Düsseldorf, Saksa) (edustajat: aluksi asianajaja U. Hildebrandt, sittemmin asianajajat P. Lange, P. Wilbert ja A. Auler, sittemmin asianajajat P. Lange, P. Wilbert, A. Auler ja J. Steinberg)

**Vastaaja:** Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamiehet: aluksi D. Schennen ja G. Schneider, sittemmin A. von Mühlendahl, D. Schennen ja G. Schneider)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, joka on nostettu SMHV:n neljännen valituslautakunnan 27.8.2003 tekemästä päätöksestä (asia R 105/2002-4), joka koskee hakemusta sanamerkin Cloppenburg rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi

### Tuomiolauselma

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) neljännen valituslautakunnan 27.8.2003 tekemä päätös (asia R 105/2002-4) kumotaan.
- 2) Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 35, 7.2.2004.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2005 — Cofradía de pescadores de "San Pedro" de Bermeo ym. v. neuvosto**

(Asia T-415/03) (<sup>1</sup>)

*(Kalastus — Meren luonnonvarojen säilyttäminen — Kunkin jäsenvaltion kalastustoiminnan suhteellinen vakaus — Pyyntikiintiöiden vaihto — Portugalin tasavallalle myönnetyn sardellin pyyntikiintiön osan siirto Ranskan tasavallalle — Tällaisen siirron sallivien säännösten kumoaminen — Espanjan kuningaskunnan tosiasiallisten kalastusmahdollisuuksien vähentyminen — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Oikeusnormi, jolla yksityisille annetaan oikeuksia — Vahingon tosiasiallisuus)*

(2005/C 330/49)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

### Asianosaiset

**Kantajat:** Cofradía de pescadores de "San Pedro" de Bermeo (Bermeo, Espanja) ja muut, joiden nimet mainitaan tämän tuomion liitteessä (edustajat: asianajajat E. Garayar Gutiérrez, G. Martínez-Villaseñor, A. García Castillo ja M. Troncoso Ferrer)

**Vastaaja:** Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Balta ja F. Florindo Gijón)

**Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi T. van Rijn ja S. Pardo Quintillán, sittemmin T. van Rijn ja F. Jimeno Fernández) ja Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja A. Colomb)

### Oikeudenkäynnin kohde

Vahingonkorvauskanne, jolla kantajat vaativat korvausta vahingosta, jota kantajat väittävät kärsineensä siitä, että neuvosto antoi luvan siirtää Ranskan tasavallalle osan Portugalin tasavallan sardelliikiintiöstä

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan sekä neuvoston oikeudenkäyntikuluista.
- 3) Ranskan tasavalta ja komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 47, 21.2.2004.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Fardoom ja Reinard v. komissio**

(Asia T-43/04) (<sup>1</sup>)

**(Henkilöstö — Arviointikertomus — Arviointiajanjakso 2001/2002)**

(2005/C 330/50)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

**Kantaja(t):** Mohammad Reza Fardoom (Roodt-sur-Syre, Luxemburg) ja Marie-José Reinard (Bertrange, Luxembourg) (edustajat: asianajajat G. Bouneou ja F. Frabetti)

**Vastaaja:** Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja H. Krämer)

### Oikeudenkäynnin kohde

Varsinaisesti vaaditaan kantajia koskevien, arviointiajanjaksolta 200/2002 tehtyjen arviointien kumoamista ja toissijaisesti vaaditaan kantajista tuolta arviointijaksolta tehtyjen arviointikertomusten kumoamista.

**Tuomiolauselma**

- 1) *Marie-José Reinardia* koskeva arviointikertomus, joka liittyy 1.7.2001 ja 31.12.2002 väliseen aikaan, kumotaan.
- 2) *Kanne hylätään* muilta osin.
- 3) Komissio veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluis-  
taan ja korvaamaan Reinardin oikeudenkäyntikulut.
- 4) *Mohammad Reza Fardoom* vastaa omista oikeudenkäyntikuluis-  
taan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 94, 17.4.2004.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Micha v. komissio**

(Asia T-50/04) (<sup>1</sup>)

**(Henkilöstö — Arviointikausi 1999/2001 — Arviointiker-  
tomus — Kumoamiskanne — Perusteluvollisuus —  
Ilmeinen arviointivirhe — Arviointikertomuksen laatimisen  
viivästyminen)**

(2005/C 330/51)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Emmanuel Micha (Roeser, Luxemburg) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Berardis-Kayser ja L. Lozano Palacios)

**Oikeudenkäynnin kohde**

1.7.1999 ja 30.6.2001 välistä aikaa koskevan kantajan lopul-  
lisen arviointikertomuksen vahvistamisesta tehdyn päätöksen  
kumoamisvaatimus.

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) Komissio veloitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluis-  
taan sekä korvaamaan kaksi kolmasosaa kantajalle aiheutuneista  
oikeudenkäyntikuluista.

(<sup>1</sup>) EUVL C 94, 17.4.2004.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 18.10.2005 — Carlos Alberto Leite Mateus v. Euroopan yhteisöjen komissio**

(Asia T-51/04) (<sup>1</sup>)

**(Henkilöstö — Urakehitystä koskeva kertomus — Arviointia-  
janjakso 2001/2002)**

(2005/C 330/52)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Carlos Alberto Leite Mateus (Zaventem, Belgia) (edus-  
tajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja  
H. Krämer)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatimus muutoksenhakuviranomaisena toimineen arvioitsijan  
14.3.2003 tekemän päätöksen, joka sisälsi kantajan urakehi-  
tystä arviointiajanjaksolla 2001/2002 koskevan kertomuksen,  
kumoamisesta.

**Tuomiolauselma**

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 94, 17.4.2004.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2005 — Cwik v. komissio**

(Asia T-96/04) (<sup>1</sup>)

**(Henkilöstö — Arviointi vuosina 2001/2002 — Urakehitystä  
koskeva kertomus — Kumoamiskanne — Lainvastaisuusväite  
— Ilmeiset arviointivirheet — Tosiseikkoja koskevat virheet  
— Henkinen ahdistelu — Kärsityn vahingon korvaaminen —  
Henkinen kärsimys)**

(2005/C 330/53)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Michael Cwik (Tervuren, Belgia) (edustajat: asianajajat  
N. Lhoest ja E. de Schietere de Lophem)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Lozano Palacios ja H. Krämer)

### Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä kumoamisvaatimus, joka koskee komission päätöstä, jolla vahvistettiin kantajan urakehitystä koskeva kertomus ajanjaksolta 1.7.2001–31.12.2002, ja toisaalta vaatimus symbolisesti vahingonkorvauksesta aiheutuneesta henkisestä kärsimyksestä

### Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Osapuolet vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 106, 30.4.2004.

### Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.10.2005 — Eden v. SMHV

(Asia T-305/04) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Hajumerkki ”kypsan mansikan tuoksu” — Ehdoton hylkäysperuste — Merkki, jota ei voida esittää graafisesti — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan a alakohta)**

(2005/C 330/54)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* Eden SARL (Pariisi, Ranska) (edustaja: asianajaja M. Antoine-Lalance)

*Vastaaja:* Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kantaja on nostanut kanteen SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 24.5.2004 tekemästä päätöksestä (asia R 591/2003-1), joka koskee hajumerkin ”kypsan mansikan tuoksu” rekisteröintiä yhteisön tavaramerkiksi

### Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*

- 2) *Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 262, 23.10.2004.

### Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 20.9.2005 — Makro Cash & Carry Nederland v. komissio

(Asia T-258/99) (<sup>1</sup>)

**(Valtiontuet — Vähämerkityksistä tukea koskeva komission tiedonanto — Huoltamot — Tuen kasautumisvaara — Tiedonannon kattamat tuet — Oikeussuojan tarve)**

(2005/C 330/55)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

### Asianosaiset

*Kantaja:* Makro Cash & Carry Nederland (Amsterdam, Alankomaat) (edustajat: asianajajat I. Cath, K. Tattersall ja R. Blaauboer)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: ensin G. Rozet ja H. Speyart, avustajinaan asianajajat J.C.M. van der Beek ja L. Hancher, sitten G. Rozet ja H. van Vliet)

### Oikeudenkäynnin kohde

Valtiontuesta, jonka Alankomaat aikoo toteuttaa Saksan rajan tuntumassa sijaitsevien 633 alankomaisen huoltamon hyväksi, 20 päivänä heinäkuuta 1999 tehdyn komission päätöksen 1999/705/ETY (EYVL L 280, s. 87) kumoamista koskeva vaatimus

### Määräysosa

- 1) *Kanne jätetään tutkimatta.*
- 2) *Kantaja vastaa oikeudenkäyntikuluista.*

(<sup>1</sup>) EYVL C 34, 5.2.2000.



**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2005 — Air Bourbon v. komissio**

(Asia T-321/04) <sup>(1)</sup>

**(Valtiontuot — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Kumoamiskanne — Kanteen nostamisen määräaika — Tiivistelmän julkaiseminen — Tutkimatta jättäminen)**

(2005/C 330/56)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Air Bourbon SAS (Sainte-Marie, Réunion, Ranska) (edustaja: asianajaja S. Vaisse)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Giolito ja J. Buendía Sierra)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaaditaan kumoamaan komission 16.12.2003 tekemä päätös (K(2003) 4708 lopullinen) olla vastustamatta Ranskan viranomaisten Air Australille myöntämää tukea N 427/2003

**Määräysosa**

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Air Australin esittämästä väliintulohakemuksesta ei ole tarpeen lausua.
- 3) Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 262, 23.10.2004.

**Kanne 26.9.2005 — Anheuser-Busch v. SMHV**

(Asia T-366/05)

(2005/C 330/57)

Kannekirjelmän kieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja(t):* Anheuser-Busch, Inc. (St. Louis, Yhdysvallat) (edustaja(t): asianajajat V. von Bomhard, A. Renck, A. Pohlmann ja G. Burkhardt)

*Vastaaja(t):* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

*Vastapuoli (vastapuolet)* valituslautakunnassa: Budějovický Budvar, národní podnik (České Budějovice, Tshekin tasavalta)

**Vaatimukset**

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) valituslautakunnan 11.7.2005 tekemä päätös (asia R 514/2004-2) on kumottava osittain eli sikäli kuin hakemus hylättiin luokkaan 33 kuuluvien tavaroiden osalta ja
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Kantaja

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Sanamerkki BUDWEISER luokkiin 32 ja 33 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 1 603 489

*Sen tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitteenkäsittelyssä on vedottu:* Budějovický Budvar, národní podnik

*Tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitteenkäsittelyssä on vedottu:* Kansainväliset kuviomerkit ja sanamerkki BUDWEISER ja BUDWEISER BUDVAR luokkiin 31 ja 32 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston päätös:* Väitteen hyväksyminen kaikkien kyseessä olevien tavaroiden osalta

*Valituslautakunnan päätös:* Valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska kyseessä olevien tavaramerkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa. Tavaroiden erilaisuus riittää sulkemaan pois sen, että kuluttajien keskuudessa olisi sekaannusvaara.

**Kanne 19.10.2005 — Istituto Regionale per gli Interventi Promozionali in Agricoltura — I.R.I.P.A. Abruzzo (Pescara, Italia) v. Euroopan yhteisöjen komissio**

(Asia T-384/05)

(2005/C 330/58)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Kantaja(t):* Istituto Regionale per gli Interventi Promozionali in Agricoltura — I.R.I.P.A. Abruzzo (Pescara, Italia) (edustajat: avvocato Gianluca Belotti, avvocato Nicola Pisani ja avvocato Emanuele Dell'Elce)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio



**Vaatimukset**

- Kantaja vaatii, että 9.8.2005 päivätyssä kirjeessä oleva komission päätös, ja tarpeellisilta osin 12.10.2005 päivätty komission kirje kumotaan ja määrätään muita valintaperusteita noudattaen, että komissio myöntää kantajalle asiassa kyseessä olevan tuen.
- Euroopan yhteisöjen komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteella riitautetaan 9.8.2005 tehty Euroopan yhteisöjen komission päätös, jonka kantaja sai 12.8.2005 ja jolla kantajalle ilmoitettiin, että sen asetuksen (EY) N:o 814/2000 perusteella esittämää tukihakemusta ei ollut hyväksytty vuoden 2005 budjettimäärärahoja vahvistettaessa sillä perusteella, että kantajalla ei katsottu olevan edellytettyä taloudellista suorituskykyä.

Siitä poiketen, mitä komissio on päätöksessään todennut perustellakseen tuen hylkäävän päätöksen, kantaja väittää, että sen ja sen liikekumppaneiden taloudellinen kapasiteetti ylitti kyseisen hankkeen osalta reilusti hankintailmoituksessa edellytetyn suorituskyvyn siinäkin tapauksessa, että komission tarkoittamaa likviditeettikriteeriä sovellettaisiin erittäin tiukasti.

Tämän lisäksi kantaja väittää, että tämä likviditeettiä koskeva valintaperuste, sellaisena kuin komissio on sitä tulkinut, on ilmeisen epä johdonmukainen ja kohtuuttomassa suhteessa tavoiteltuihin päämääriin rajatessaan kilpailuun osallistumismahdollisuuden tällä tavalla ja täysin keinotekoisesti. Se väittää, että taloudellista suorituskykyä koskeva edellytys täyttyy, koska likviditeetti oli reilusti yli 100 prosenttia haetun tuen kokonaismäärästä (263.895,50 euroa) ja että niiden kolmen tilivuoden aikana, joilta talousarviot ja tilit oli hyväksytty ja päätetty, kantajan ja sen liikekumppaneiden likviditeetti ylitti selvästi tämän määrän.

**Kanne 21.10.2005 — Transnautica v. komissio**

(Asia T-385/05)

(2005/C 330/59)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset**

*Kantaja:* Transnautica — Transportes e Navegação, SA (Matsoinhos, Portugali) (edustajat: asianajajat C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia, D. Ortigão Ramos, B. Aniceto Silva)

*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio**Vaatimukset**

- komission 6.7.2005 tekemä päätös (REM 05/2004), joka koskee tullien peruuttamista ja palauttamista, on kumottava kokonaisuudessaan;
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut tästä oikeudenkäynnistä.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantaja on portugalilainen yhtiö, joka harjoittaa pääasiassa rahdin kuljetusta. Vuonna 1994 toinen portugalilainen yhtiö lähetti tietyn määrän tupakkaa ja etyylialkoholia sisältäviä tavaralahetyksiä Portugalista tuolloin yhteisöön kuulumattomiin maihin yhteisön ulkoista passitusta koskevien sääntöjen mukaisesti. Kantaja nimettiin näiden tavaralahetysten osalta yhteisön tullikoodeksin 96 artiklan mukaisesti passituksesta vastaavaksi. Myöhemmin paljastui, ettei kantajan johdolla ollut mitään tietoa näistä suorituksista, sillä eräs sen työntekijöistä oli toiminut vilpillisesti ja käyttänyt kantajan yleisvakuutta koskevaa todistusta sisäisten ohjeiden vastaisesti.

Koska ei ollut mitään näyttöä siitä, että kyseiset tavaralahetykset olivat saapuneet määräraikkansa tullitoimipaikkaan, kantajaa vaadittiin passituksesta vastaavana maksamaan asianmukaiset tullivelat. Kantaja haki myöhemmin yhteisön tullikoodeksin 239 artiklan nojalla näiden velkojen palauttamista ja peruuttamista ja väitti, että koska se ei tiennyt työntekijänsä luvottomasta toiminnasta, se ei ollut osallisena missään vilpillisessä toiminnassa ja oli tehnyt yhteistyötä viranomaisten kanssa ja että lisäksi Portugalin tulliviranomaiset eivät olleet missään vaiheessa ilmoittaneet sille epäilyksistään, jotka koskivat petosta kyseisissä toimitissa. Tämä hakemus hylättiin riidanalaisella päätöksellä.

Kanteensa tueksi kantaja väittää, että komissio rikkoi olennaisia menettelymääräyksiä, koska se ei pyytänyt lausuntoa tullikomitealta ja kehotti kantajaa osallistumaan menettelyyn vasta myöhäisessä vaiheessa. Kantaja vetoaa myös komission tekemään asian tosiseikkoja koskevaan ilmeiseen arviointivirheeseen sekä siihen, että komissio on ei ole noudattanut velvollisuuttaan perustella päätöksensä. Lisäksi kantaja viittaa väitettyihin hyvän hallintotavan periaatteen ja kantajan puolustautumisoikeuksien loukkaamiseen sillä perusteella, että komissio ei ole tutkinut huolellisesti ja puolueettomasti kaikkia asian merkityksellisiä seikkoja. Lopuksi kantaja vetoaa väitettyyn suhteellisuusperiaatteen rikkomiseen, koska sen hakemus hylättiin vaikka komissio ja Portugalin viranomaiset olivat aloittaneet tutkimuksen sen selvittämiseksi, oliko kyseessä oleva toiminta salakuljetusta.

**Kanne 24.10.2005 — komissio v. Reagecon Diagnostics**

(Asia T-391/05)

(2005/C 330/60)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: L. Flynn)*Vastaaja:* Reagecon Diagnostics Ltd**Vaatimukset**

— Vastaaja on veloitettava korvaamaan kantajalle:

- a) 169 685,65 euron suuruinen määrä, joka koostuu 161 953,99 euron suuruudesta saatavasta ja 7 704,66 euron viivästyskoroista, jotka on laskettu 21.10.2005 5,53 prosentin koron mukaisesti;
- b) 24 537,14 euroa päivässä korkoina 5,53 prosentin koron mukaisesti laskettuna 16.11.2005 alkaen siihen saakka kunnes koko velan määrä on maksettu;

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Euroopan yhteisö, edustajaan Euroopan komissio, teki vastaajan kanssa sopimuksen nro MAS3-CT-1998-0177 tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä meritieteiden ja -teknologian alalla koskevan erityisohjelman eli niin sanotun MAST III -ohjelman<sup>(1)</sup> puitteissa. Sopimuksen sisältönä oli yhteistyössä tehtävän tutkimushankkeen nimeltä ”Innovatiivisiin ionivalikoiviin elektrodeihin perustuvan merivesien kokonaistyyppipitoisuuden seuranta ja valvontajärjestelmän kehittäminen ja testaus” toteuttaminen, minkä oli tarkoitus kestää 24 kuukautta, alkaen 1.12.1998.

Sopimuksen mukaan komissio osallistuu hankkeeseen taloudellisesti ja se suoritti etumaksuna vastaajalle 268 000 ECU:a 1.12.1998. Vastaajalle suoritettiin 6.12.2000 toinen välimaksu, jonka suuruus oli 134 417 euroa. Täten komissio on suorittanut vastaajalle yhteensä 402 417 euroa.

Komissio tarkasti sopimuksen 24. ja 25.11.2001. Tarkastuksessa todettiin, että komission tuohon mennessä maksamat suoritukset ylittivät 50 prosentilla hankkeen senhetkiset kustannukset. Tarkastuksessa ilmeni myös, että vastaaja oli sääntöjen vastaisesti allekirjoittanut erään toisen hankkeeseen osallistuneen toimijan kuluilmoituksia.

Vastaaja esitti 25.1.2002 uuden kuluilmoituksen 1.12.1999 ja 30.11.2000 väliseltä ajalta.

Komissio toteutti hankkeen osalta kaksi riippumatonta teknistä tutkimusta ja oli kirjeenvaihdossa vastaajan kanssa tarkastuksen

ja näiden kahden teknisen tutkimuksen tulosten ja näiden perusteella esiin tulleiden ongelmien johdosta. Tämän seurauksena komissio osoitti vastaajalle veloituselmoituksen, jossa vaadittiin palautettavaksi yhteensä 161 953,99 euron suuruista määrää, joka vastasi komission hyväksymien 240 463,01 euron suuruisten kokonaiskustannusten ja komission vastaajalle aiemmin suorittaman kokonaismäärän välistä erotusta.

Komissio vaatii kanteessaan edellä mainitun määrän ja siihen liittyvien korkojen suorittamista Irlannin lain mukaisesti, sillä tämä on sopimukseen sovellettava laki.

<sup>(1)</sup> Neuvoston 23.11.19994 tehty päätös N:o 94/804/EY, EYVL L 334, s. 59.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 20.10.2005 — Comitato ”Venezia Vuole Vivere” v. komissio**(Asia T-265/00)<sup>(1)</sup>

(2005/C 330/61)

*Oikeudenkäyntikieli: italia*

Toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EYVL C 335, 25.11.2000.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 27.10.2005 — Italia v. komissio**(Asia T-410/04)<sup>(1)</sup>

(2005/C 330/62)

*Oikeudenkäyntikieli: italia*

Toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 19, 22.1.2005.

## III

(Tiedotteita)

(2005/C 330/63)

**Tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallinen lehti**

EUVL C 315, 10.12.2005

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 296, 26.11.2005

EUVL C 281, 12.11.2005

EUVL C 271, 29.10.2005

EUVL C 257, 15.10.2005

EUVL C 243, 1.10.2005

EUVL C 229, 17.9.2005

Nämä tekstit ovat saatavilla:

EUR-Lex:<http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX:<http://europa.eu.int/celex>

---